

Portable CD Player

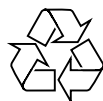
AX2400
AX2401

Benutzerhandbuch
Manuale per l'utente
Manual do usuário
Instrukcje obsługi



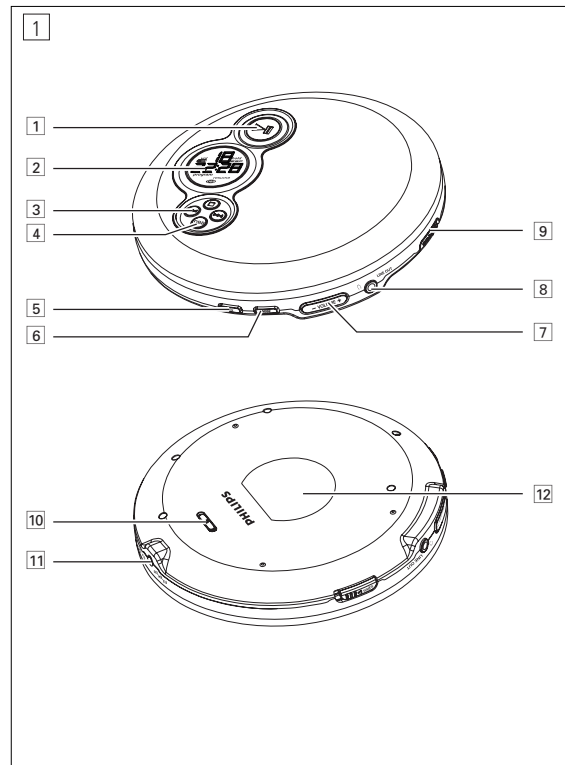
PHILIPS

Meet Philips at the Internet
<http://www.philips.com>



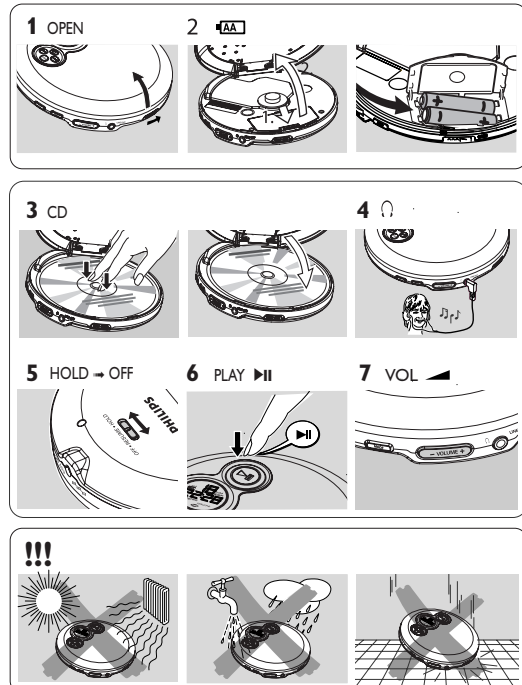
AX2400, AX2401

**CLASS 1
LASER PRODUCT**



GUIA RÁPIDO

SZYBKI START



Português

COMANDOS / FONTE DE ALIMENTAÇÃO

FONTE DE ALIMENTAÇÃO / INFORMAÇÕES GERAIS

COMANDOS, (vide figuras 1)

- 1 ►||liga o leitor, inicia ou interrompe a leitura do CD
- 2écran
- 3 ■interrompe a leitura do CD, elimina o programa em memória ou desliga o leitor
 - ◀salta e procura faixas anteriores do CD
 - ▶salta e procura faixas seguintes do CD
- 4 DBBliga e desliga os graves reforçados. Este botão também liga/desliga o retorno acústico (o bip), se o pressionar por mais de 2 segundos
- 5 PROGefectua a programação de faixas de CD e permite verificar o programa
- 6 MODE/ESPselecciona as diversas opções de leitura: **SHUFFLE**, **SHUFFLE REPEAT ALL**, **REPEAT**, **REPEAT ALL** e **5 C R R**, ligar / desligar ESP
- 7 VOLUME +/-permite ajustar o volume
- 8 ↻/LINE OUTficha de saída para auscultadores, de 3,5 mm, ficha que permite ligar o leitor a outro aparelho de som analógico.
- 9 OPEN ▲permite abrir a tampa do leitor de CDs
- 10 HOLDbloqueia todos os botões
RESUMEguarda a última posição de uma faixa de CD
OFFdesactiva as opções RESUME e HOLD
- 11 4.5V DCficha de entrada para uma fonte de alimentação externa
- 12placa de modelo

CUIDADO

A utilização de comandos ou ajustes ou a execução de procedimentos diferentes dos descritos neste manual, podem provocar uma exposição a radiações perigosas ou outras operações inseguras.

Pilhas (fornecidas ou opcionais)

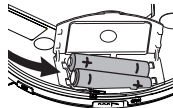
Neste leitor poderá utilizar:

- pilhas normais do tipo **LR6**, **UM3** ou **AA** (de preferência da marca Philips), ou
- pilhas alcalinas do tipo **LR6**, **UM3** ou **AA** (de preferência da marca Philips).

Nota: Não deverá misturar pilhas novas com pilhas usadas nem pilhas de tipos diferentes. Retire as pilhas se estas se encontrarem esgotadas ou se o leitor não for utilizado durante algum tempo.

Introdução de pilhas

- 1 Pressione OPEN ▲ para abrir a tampa do leitor de CDs.
- 2 Abra o compartimento das pilhas e insira 2 pilhas normais ou alcalinas.



Indicação do nível de carga das pilhas

O nível de carga aproximado das suas pilhas é indicado no mostrador.

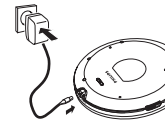
- Pilha totalmente carregada
- Pilha a 2/3 da carga total
- Pilha a 1/3 da carga total
- Pilha gasta ou morta. Quando as pilhas estiverem mortas ou gastas, o símbolo pisca, **B A T T** é exibido e o tom do bip soa repetidamente.



As pilhas contêm substâncias químicas, devendo por isso ser depositadas em local apropriado.

Adaptador eléctrico (fornecido ou opcional)

Utilize apenas o adaptador AY 3162 (4,5 V/300 mA de corrente directa, pólo positivo no pino central). A utilização de outro aparelho poderá danificar o leitor.



- 1 Certifique-se de que a voltagem eléctrica disponível corresponde à voltagem utilizada pelo adaptador.
- 2 Ligue o adaptador principal à ficha de 4.5V DC do leitor e a uma tomada eléctrica.

Nota: Desligue sempre o adaptador quando este não for utilizado.

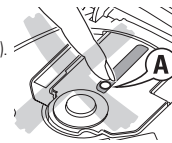
Informações sobre o ambiente

- Todo o material de embalagem desnecessário foi eliminado. Fizemos o possível para reduzir o material de embalagem a dois tipos de resíduos: cartão (caixa) e polietileno (sacos e espuma de protecção).
- O aparelho é constituído por materiais que poderão ser reciclados, desde que seja desmontado por uma empresa especializada. Deverá respeitar os regulamentos locais respeitantes à eliminação de materiais de embalagem, pilhas descarregadas e equipamento sem utilidade.

Este produto obedece aos requisitos referentes a interferência de rádio estabelecidos pela União Europeia.

Manuseamento do leitor de CDs e dos CDs

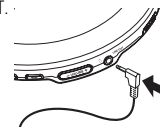
- Não toque na lente (A) do leitor de CDs.
- Não exponha o aparelho, as pilhas ou os CDs a humidade, chuva, areia ou calor excessivo (provocado por equipamento de aquecimento ou luz directa do sol).
- Poderá limpar o leitor de CDs com um tecido macio e ligeiramente húmido. Não utilize líquidos de limpeza porque poderão conter elementos corrosivos.
- Para limpar um CD deverá utilizar um tecido macio e efectuar a operação a partir do centro, deslocando em seguida o tecido em linha recta e na direcção das extremidades. Os líquidos de limpeza poderão danificar o disco! Nunca escreva num CD, nem lhe coloque etiquetas.
- A lente poderá embaciarse se o aparelho for subitamente deslocado de um ambiente frio para um ambiente quente. Se tal acontecer não será possível efectuar a leitura do CD até que a humidade evapore.
- Se existirem telemóveis ligados na proximidade do leitor de CDs poderão provocar anomalias no mesmo.
- Evite deixar cair o aparelho, uma vez que poderá danificá-lo.



Auscultadores AY 3806

- Ligue os auscultadores fornecidos à ficha ↻/LINE OUT.

Nota: ↻/LINE OUT também pode ser utilizado para conectar esta unidade ao seu sistema HiFi. Para ajustar o som e o volume, utilize os comandos de controlos do equipamento de áudio conectado e do seu reproduzidor de CDs.



IMPORTANTE!

Segurança auditiva: Não ajuste o volume de som excessivamente alto. Os peritos auditivos avisam que a utilização frequente a níveis de som elevados pode afectar permanentemente a audição.

Segurança rodoviária: Não utilize os auscultadores enquanto conduz um veículo, pode criar uma situação de perigo e é ilegal na maioria dos países. Mesmo até se os seus auscultadores forem do tipo ar livre concebidos para o deixar ouvir sons exteriores, não ajuste o volume de som de tal maneira alto que não consegue ouvir o que se passa à sua volta.

INFORMAÇÕES GERAIS / LEITURA DO CD

Ligação automóvel (dispositivos de ligação fornecidos ou opcionais)

Utilize apenas o conversor de tensões de automóvel AY 3545 (4822 219 10033) ou AY 3548 (3140 118 71890) (4,5 V de corrente contínua, pólo positivo para o pino central) e a cassette adaptadora de automóvel AY 3501. Qualquer outro produto poderá danificar o aparelho.

1 Coloque o aparelho numa superfície horizontal, estável e não vibratória. Certifique-se de que se trata de um local seguro, onde o aparelho não constitua nem um perigo nem um obstáculo para o condutor ou passageiros.

2 Ligue o transformador de tensão à tomada do isqueiro (**apenas para baterias de automóvel de 12 V, ligação à terra negativa**) e, a seguir, ligue a extremidade com fio eléctrico à tomada macho de entrada de 4.5 V DC do aparelho.

3 Se for necessário, limpe a tomada de isqueiro para obter um bom contacto eléctrico.

4 Baixe o volume e ligue a ficha da cassette adaptadora a **LINE OUT** no aparelho.

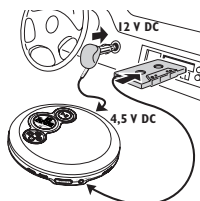
5 Insira cuidadosamente a cassette adaptadora no compartimento da cassette do auto-rádio.

6 Certifique-se de que o cabo não estorva a sua condução.

7 Diminua o volume do som da unidade, se necessário. Inicie a reprodução no aparelho e regule o som com os controlos do auto-rádio.

• **Retire o conversor de tensões da tomada de isqueiro sempre que o aparelho não estiver em utilização.**

*Nota: Se o seu auto-rádio dispuser de uma tomada LINE IN, é melhor utilizar esta para a ligação ao auto-rádio, em vez da cassette adaptadora. Ligue o cabo do sinal a esta tomada LINE IN e a **LINE OUT** no aparelho.*



Ouvir um CD

Este leitor de CDs consegue ler todo o tipo de **CDs audio**, tais como, CDs graváveis e regraváveis. Não utilize CD-ROMs, CDIs, VCDs, DVD's ou CDs de dados neste aparelho.

1 Empurre o selector deslizante OPEN **▲** para abrir o leitor.
→ Será aberta a tampa do leitor.

2 Insira um CD de áudio, com o lado impresso para cima, pressionando o CD no cubo.

3 Feche o leitor pressionando a tampa para baixo.

4 Pressione **▶||** para ligar o leitor e iniciar a leitura.
→ Será apresentado o número da faixa em escuta e o tempo decorrido desde o início da operação.

• Poderá interromper a leitura se pressionar botão **▶||**.
→ Será apresentada a indicação da altura em que a operação foi interrompida.

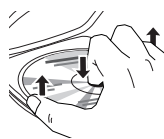
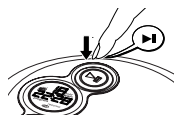
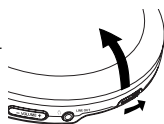
• Poderá retomar a operação se voltar a pressionar o botão **▶||**.

5 Pressione o botão **■** para parar a leitura.
→ Será apresentado o número total de faixas e a duração total do CD.

6 Volte a pressionar o botão **■** para desligar o leitor.

• Para retirar o CD, pegue-lhe pela extremidade e pressione ligeiramente o compartimento enquanto levanta o CD.

Nota: Se não seleccionar qualquer operação, o aparelho será desligado automaticamente após alguns momentos, de modo a economizar energia.



LEITURA DO CD / CARACTERÍSTICAS

Informações sobre a leitura

• Se um CD gravável (CD-R) ou regravável (CD-RW) não for criado de forma correcta, surgirá a indicação, **FF d 15 C** no ecrã. Se tal acontecer, deverá utilizar a opção FINALIZE do gravador de CDs, de modo a completar a gravação do CD.

• Se quiser ouvir um CD regravável (CD-RW) terá de aguardar 3–15 segundos até que a leitura seja iniciada, depois de preionar o botão **▶||**.

• A leitura será interrompida se abrir a tampa do CD.

• Durante a leitura do CD surgirá a indicação do botão **/ - - - -** a piscar no ecrã.

Volume e sons graves

Ajuste do volume

• Poderá efectuar o ajuste do volume, utilizando o botão VOLUME +/- no reproduzidor de CD.



Ajuste de graves

• Prima DBB para ligar e desligar o dispositivo de aumento do efeito dos graves.

→ **DBB** aparece no visor quando o dispositivo de aumento do efeito dos graves está ligado.



Seleção e pesquisa de faixas

Seleção de uma faixa durante a operação de leitura

• Pressione rapidamente o botão **◀◀** ou **▶▶** uma ou diversas vezes para seleccionar a faixa actual, anterior ou seguinte.

→ Será iniciada a leitura da faixa seleccionada, surgindo no ecrã a indicação do número da faixa.



Seleção de uma faixa quando a leitura for interrompida

1 Pressione rapidamente o botão **◀◀** ou **▶▶** uma ou diversas vezes.
→ Surgirá no ecrã a indicação do número da faixa.

2 Pressione o botão **▶||** para iniciar a leitura do CD.
→ Será iniciada a leitura da faixa seleccionada.

Pesquisa de uma passagem durante a operação de leitura

1 Mantenha o botão **◀◀** ou **▶▶** pressionado para encontrar determinada passagem.
→ Será iniciada a pesquisa enquanto a leitura é retomada num volume mais baixo. Após 2 segundos a pesquisa será acelerada.

2 Liberte o botão quando encontrar a passagem desejada.
→ A leitura será retomada a partir dessa posição.

*Notas: – Se o leitor estiver no modo SCAN (ver capítulo MODO), não é possível a procura de passagens.
– Nos modos shuffle, shuffle repeat all ou repeat (ver capítulo MODO), ou durante a leitura de um programa, a procura de passagens é apenas possível dentro da própria faixa.*

CARACTERÍSTICAS

Programação de faixas

Num programa pode memorizar até 30 faixas para serem reproduzidas. Uma faixa única pode ser memorizada mais de uma vez num programa.

1 Enquanto não for retomada a leitura, seleccione uma faixa utilizando os botões ◀◀ ou ▶▶.

2 Pressione PROG para armazenar a faixa.
→ Surgirá a indicação **program** o número da faixa armazenada e a indicação **P** ao lado da qual será apresentado o número de faixas armazenadas em memória.

3 Poderá seleccionar e armazenar todas as faixas desejadas desta forma.

4 Pressione o botão ▶▶ para iniciar a leitura das faixas seleccionadas.
→ Será apresentada a indicação **program** e será iniciada a leitura.

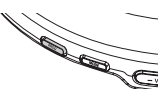
• Poderá alterar o programa em qualquer altura, pressionando o botão PROG durante 2 segundos ou mais.
→ No écran será apresentada a sequência de todas as faixas armazenadas.

Notas: – Se pressionar o botão PROG quando não se encontrar seleccionada qualquer faixa, surgirá a indicação **5EL** no écran.
– Se tentar armazenar mais de 30 faixas, surgirá a indicação **FULL** no écran.

Eliminar o programa

• Para apagar um programa, pressione ■ enquanto a reprodução está parada.
→ Será apresentada a indicação **CLF** enquanto a indicação **program** desaparece e o programa é eliminado.

Nota: O programa também será apagado se a alimentação for interrompida, se a tampa do leitor de CD for aberta, ou se o aparelho se desligar automaticamente.



CARACTERÍSTICAS / RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

RESUME e HOLD

Pode interromper a reprodução e retomá-la (mesmo depois de um longo intervalo de tempo) a partir da posição onde tinha parado (RESUME) e pode bloquear todos os botões do aparelho de maneira a que nenhuma acção possa ser executada (HOLD). Para estas funções, utilize o selector deslizante RESUME-HOLD-OFF.

RESUME – retomar a leitura a partir da posição onde tinha parado

1 Coloque o selector na posição RESUME durante a leitura, de modo a activar RESUME.

→ Será apresentada a indicação **RESUME**.

2 Pressione o botão ■ quando quiser interromper a leitura.

3 Pressione o botão ▶▶ para retomar a leitura.

→ Será apresentada a indicação **RESUME** e a leitura será retomada a partir do ponto em que foi interrompida.

• Para desactivar a função RESUME, coloque o selector na posição OFF.
→ **RESUME** será eliminado.

HOLD – Bloqueio de todos os botões

Pode bloquear os botões do aparelho, comutando o selector deslizante para HOLD. Agora, quando for pressionado um botão, não é realizada qualquer operação. Esta função é útil, por exemplo, quando transporta o leitor numa mala. Com a função HOLD activada, pode evitar a activação accidental de outras funções.

1 Coloque o selector na posição HOLD, de modo a activar HOLD.

→ Todos os botões serão bloqueados, pelo que de cada vez que tentar utilizá-los será apresentada a indicação **HOLD** e se o aparelho se encontrar desligado, a indicação **HOLD** apenas será apresentada quando o botão for pressionado ▶▶.

2 Para desactivar a função HOLD.

Nota: Quando desactivar a função HOLD, colocando o selector na posição RESUME, a leitura será retomada a partir da faixa onde foi interrompida.



Seleção de diferentes modos de leitura – MODE

É possível efectuar a leitura das faixas de modo aleatório, repetir uma das faixas do CD e efectuar a leitura dos segundos iniciais de cada faixa.

1 Pressione MODE durante a reprodução, as vezes que forem necessárias, a fim de activar um dos seguintes «modos». O modo activado acende-se no mostrador.
→ **SHUFFLE**: Todas as faixas do CD serão lidas de modo aleatório, uma única vez.

→ **SHUFFLE REPEAT ALL**: Todas as faixas do CD serão lidas repetidamente em modo aleatório.

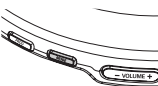
→ **REPEAT**: A faixa actual é lida repetidamente.

→ **REPEAT ALL**: Todas as faixas do CD serão lidas repetidamente.

→ **5EL**: Serão lidos os 10 segundos iniciais de cada uma das faixas.

2 A leitura será novamente iniciada segundo o modo seleccionado após um compasso de espera de 2 segundos.

• Para retomar o modo de leitura normal deverá pressionar repetidamente o botão MODE até que a indicação desapareça do écran.



ESP

Os leitores de CDs portáteis convencionais que são sujeitos a pancadas ou vibrações durante a leitura, muitas vezes saltam partes do CD. No entanto, o sistema **ELECTRONIC SKIP PROTECTION (ESP)**, incorporado no seu aparelho, evita tais perdas de continuidade quando o leitor é sujeito a ligeiras vibrações. Mas o ESP não poderá evitar interrupções de leitura causadas por exercícios vigorosos, nem protegerá o aparelho contra danos se o deixar cair!

Nesta unidade, ESP é activado por defeito. Você também poderá desligar ESP.

• Pressione MODE/ESP por mais de 3 segundos.

→ **ESP** desaparece.

• Pressione MODE/ESP novamente por mais de 3 segundos.

→ **ESP** é visualizado uma vez

ESP ligado → ESP desligado → ESP ligado

Identificação E resolução de problemas

AVISO: Em nenhuma circunstância deve tentar reparar o aparelho pois a garantia deixará de ser válida. Se surgir uma falha, verifique primeiramente os pontos enumerados a seguir, antes de levar o aparelho para reparação. Se não conseguir resolver o problema seguindo estas sugestões, consulte o seu fornecedor ou centro de assistência técnica.

O leitor de CD não liga ou a reprodução não inicia

- Certifique-se de que as pilhas não estão baixas ou descarregadas, que estão inseridas correctamente e que os pinos de contacto estão limpos.
- A ligação do seu adaptador pode estar frouxa. Ligue-a firmemente.
- Para utilização no carro, certifique-se de que a ignição está ligada. Verifique também as pilhas do leitor.

É visualizada a indicação **FD 15L**

- Certifique-se de que o CD está limpo e introduzido correctamente (etiqueta voltada para cima).
- Se a sua lente tiver embaciado, espere alguns minutos para isso desaparecer.

É visualizada a indicação **FF 15L**

- O CD-RW (CD-R) não foi gravado correctamente. Use FINALIZE no seu gravador de CD.

A indicação HOLD está acesa e/ou não há reacção aos controlos

- Se a função HOLD estiver activada, desactive-a.
- Descarga electrostática. Desligue a alimentação e remova as pilhas por alguns segundos.

O CD salta faixas

- O CD está danificado ou sujo. Substitua ou limpe o CD.
- RESUME, SHUFFLE ou PROGRAM está activo. Desactive o que estiver activado.

Nenhum som ou má qualidade do som.

- O modo pausa (PAUSE) pode estar activo. Prima ▶▶.
- Ligações frouxas, erradas ou sujas. Verifique e limpe as ligações.
- O volume pode não estar ajustado apropriadamente. Ajuste o volume.
- Campos magnéticos fortes. Verifique a posição e as ligações do leitor. Mantenha-o também afastado de telemóveis activos.
- Para utilização no carro, certifique-se de que o adaptador de cassetes está inserido correctamente, que a direcção de reprodução do leitor de cassetes do carro está correcta (prima autoreverse para mudar) e que a tomada do isqueiro está limpa. Dê tempo para a mudança de temperatura.